

Morgan, Julia and Arthur Byne, Sep 1926

5-A-45-08

*ru*

September 10, 1926.

Mr. Arthur Byne,  
Paseo de la Castellana, 19  
Madrid, Spain.

Dear Mr. Byne:

This is to beg you not to ship anything more directly to me on which payments are to be made for any reason, but ship to, or through, Mr. Mc Gregor in New York. I have no funds from which to meet unexpected payments, and have difficulty in getting "refunds" if I pay out on freight, etc. moneys given me by Mr. Hearst for other definite purposes.

The tile is a case in point. That received last month took unexpectedly \$329.70 and that arriving now will take \$876.50, etc. By the way, the duty has also to be paid on both lots, \$530.40 last month and probably the same on this lot.

*40 cases tile  
via Amer. Express  
Hudson notice  
of Aug 31, 1926*

Mr. Hearst makes channels for different funds to go through and no provision for cross connecting if people do not follow the lines laid out.

Yours very truly,

JM-dem

CLASS OF SERVICE DESIRED	
TELEGRAM	
DAY LETTER	
NIGHT MESSAGE	
NIGHT LETTER	
Patrons should mark an X opposite the class of service desired; OTHERWISE THE MESSAGE WILL BE TRANSMITTED AS A FULL-RATE TELEGRAM	

# WESTERN UNION TELEGRAM

NEWCOMB CARLTON, PRESIDENT

GEORGE W. E. ATKINS, FIRST VICE-PRESIDENT

NO.	CASH OR CHG
CHECK	
TIME FILED	

Send the following message, subject to the terms on back hereof, which are hereby agreed to

September 11, 1926.

Mr. C. A. Mc Gregor  
c/o New York American  
238 William Street  
New York, N.Y.

HUDSON FORWARDING AND SHIPPING COMPANY ADVISES FORTY CASES TILES FROM MADRID ON STEAMSHIP SKANELAND FORWARDED TO US IN BOND SUBJECT TO CHARGES EIGHT HUNDRED SEVENTY SIX DOLLARS FIFTY CENTS WE HAVE NO FUND FOR TAKING CARE OF THESE CHARGES PLEASE SETTLE WITH HUDSON FORWARDING AND SHIPPING COMPANY AND HAVE THEM RELEASE SHIPMENT UPON ARRIVAL ADVISE

Charge Julia Morgan  
Merchants Exchange

Julia Morgan

HUDSON FORWARDING & SHIPPING CO., INC.

PLEASE READ PARAGRAPH # 9

Per

ER

## SPECIAL NOTICES:

We urge immediate attention as import merchandise under Customs rules is subject to storage if not formally entered at Custom House within 48 hours after arrival.

Goods in Customs custody on docks or in warehouse are at risk and expense of owner or consignee.

Remittance requested is desired as preliminary to procedure with Customs entry, and is accepted as a deposit account duty and charges.

9 If the value of foreign invoice does not agree with the amount paid or it does not represent market value, including home consumption, luxury tax, if any, please call special attention to correct dutiable value when sending remittances.

Goods (except those going forward to interior ports of entry In Bond) cannot be delivered or put in transit until released by U. S. Customs.

U. S. CUSTOMS DUTIES—The amount of duty shown is estimated and payable to the Collector of Customs prior to examination of goods by the U. S. Appraiser. On entry and examination by the Appraiser, changes will possibly be made which will compel us to call for further remittance. If duty is overestimated, refund will be made in due course.

BONDS GIVEN TO THE COLLECTOR OF CUSTOMS—The Customs regulations provide for various bonds to be given to the Collector of Customs. Such bonds are of two general classes:

- 1 Bonds for re-delivery of unexamined goods, exportation or destruction of importations rejected on account of not conforming to the various regulations, including that pertaining to illegal importations, the Food and Drug Act, the Seed Importation Act, the Plant Quarantine Act, the Tea Act, the Insecticide Act and Bureau of Animal Industry Regulations.
- 2 Bonds for missing documents, such as Bill of Lading, Consular Invoice, Foreign Shipper's certificate, certificate of outward manifest, owner's oath, shipper's certificate of antiquity, consignee's certificate of antiquity, and all other oaths or documents required, not furnished at time of making the entry.

Bonds given to the Collector of Customs must carry suitable surety. If such bonds are executed by us to the Collector of Customs in connection with this shipment, same are executed, for your account.

REC'D

1926

...value of any message, whether  
...from unavoidable interruption  
...of any message received for  
...for transmission at the unre-  
...paid for as such, in consideration  
...office for comparison. For this,  
...LOWING TERMS:

*Tele. Mackay  
to take care of  
Dept. 18<sup>th</sup>  
Note C.O.D.  
\$ 876.50  
to send  
mattoon*

Recd SEP 11 1926

CHARLES FRIEDENBERG, VICE-PRES.

329 }  
330 } BOWLING GREEN  
331 }  
332 }

CABLE ADDRESS  
"JACBERG" NEWYORK  
A. B. C. CODE

NG & SHIPPING CO., INC.  
RS - FORWARDING AGENTS  
ACTORS - MARINE INSURANCE  
STREET, NEW YORK

Aug. 31, 1926 192

In reply refer to No.

F 13302

eland from Madrid  
es Tiles

ply as soon as possible with the requirements below marked X. Observe

Customs entry papers.

furnish statement of contents and value. If value exceeds \$100.00, consular invoice is required.

- (3) Please remit \$ as a deposit account estimated duty and charges. Any balance due, if the amount is nominal, may be collected on delivery.
- (4) ~~XXXXXX~~ Shipment has been forwarded in bond via Amer. Hawaiian with C.O.D. \$ 876.50 directly. For delivery, apply to Mattoon Co., 516 Battery St., San Francisco
- (5) Shipment is covered by insurance. In the event of any loss, notify us immediately.
- (6) Please furnish original bills of sale required by U. S. Customs.
- (7) Our account remains unpaid. Please forward remittance in order to avoid storage and other charges accruing, and which will enable us to effect delivery.
- (8) Please execute affidavit attached which is required for cancellation of bond given at the time of importation.
- (9) At the time of entry, bond was given for the production of Please furnish same to cancel bond.
- (10)

Yours respectfully,

HUDSON FORWARDING & SHIPPING CO., INC.

Per

ER

PLEASE READ PARAGRAPH # 9

SPECIAL NOTICES:

We urge immediate attention as import merchandise under Customs rules is subject to storage if not formally entered at Custom House within 48 hours after arrival.

Goods in Customs custody on docks or in warehouse are at risk and expense of owner or consignee.

Remittance requested is desired as preliminary to procedure with Customs entry, and is accepted as a deposit account duty and charges.

9 If the value of foreign invoice does not agree with the amount paid or it does not represent market value, including home consumption, luxury tax, if any, please call special attention to correct dutiable value when sending remittances.

Goods (except those going forward to interior ports of entry In Bond) cannot be delivered or put in transit until released by U. S. Customs.

U. S. CUSTOMS DUTIES—The amount of duty shown is estimated and payable to the Collector of Customs prior to examination of goods by the U. S. Appraiser. On entry and examination by the Appraiser, changes will possibly be made which will compel us to call for further remittance. If duty is overestimated, refund will be made in due course.

BONDS GIVEN TO THE COLLECTOR OF CUSTOMS—The Customs regulations provide for various bonds to be given to the Collector of Customs. Such bonds are of two general classes:

1 Bonds for re-delivery of unexamined goods, exportation or destruction of importations rejected on account of not conforming to the various regulations, including that pertaining to illegal importations, the Food and Drug Act, the Seed Importation Act, the Plant Quarantine Act, the Tea Act, the Insecticide Act and Bureau of Animal Industry Regulations.

2 Bonds for missing documents, such as Bill of Lading, Consular Invoice, Foreign Shipper's certificate, certificate of outward manifest, owner's oath, shipper's certificate of antiquity, consignee's certificate of antiquity, and all other oaths or documents required, not furnished at time of making the entry.

Bonds given to the Collector of Customs must carry suitable surety. If such bonds are executed by us to the Collector of Customs in connection with this shipment, same are executed, for your account.

Recd SEP 7 1926

AC. FRIEDENBERG, PRES.

CHARLES FRIEDENBERG, VICE-PRES.

AGENTS  
AND CORRESPONDENTS  
THROUGHOUT THE WORLD

TELEPHONES { 10329 }  
                  { 10330 } BOWLING GREEN  
                  { 10331 }  
                  { 10332 }

CABLE ADDRESS  
"JACBERG" NEWYORK  
A. B. C. CODE

**HUDSON FORWARDING & SHIPPING CO., INC.**  
**CUSTOM HOUSE BROKERS - FORWARDING AGENTS**  
**FOREIGN FREIGHT CONTRACTORS - MARINE INSURANCE**  
**17-19 STATE STREET, NEW YORK**

Mrs. Julia Morgan

Aug. 31, 1926 192

Merchsnt Exchange

In reply refer to No.

San Francisco, Calif

F 13302

from Madrid

We have the pleasure to inform you that on the S/S Skaneland from Madrid there has arrived in our care, for your account 40 Cases Tiles

To enable us to proceed with Customs formalities, please comply as soon as possible with the requirements below marked X. Observe special notices at foot of this advice, as well.

- (1).....Kindly call to our office to execute Customs entry papers.
- (2).....Furnish statement of contents and value. If value exceeds \$100.00, consular invoice is required.
- (3).....Please remit \$.....as a deposit account estimated duty and charges. Any balance due, if the amount is nominal, may be collected on delivery.
- (4) ~~XXXXXX~~ Shipment has been forwarded in bond via Amer. Hawaiian with C.O.D. \$ 876.50 directly. For delivery, apply to Mattoon Co., 516 Battery St., San Francisco
- (5).....Shipment is covered by insurance. In the event of any loss, notify us immediately.
- (6).....Please furnish original bills of sale required by U. S. Customs.
- (7).....Our account ..... remains unpaid. Please forward remittance in order to avoid storage and other charges accruing, and which will enable us to effect delivery.
- (8).....Please execute affidavit attached which is required for cancellation of bond given at the time of importation.
- (9).....At the time of entry, bond was given for the production of ..... Please furnish same to cancel bond.
- (10).....

Yours respectfully,

HUDSON FORWARDING & SHIPPING CO., INC.

Per

ER

PLEASE READ PARAGRAPH # 9

**SPECIAL NOTICES:**

We urge immediate attention as import merchandise under Customs rules is subject to storage if not formally entered at Custom House within 48 hours after arrival.

Goods in Customs custody on docks or in warehouse are at risk and expense of owner or consignee.

Remittance requested is desired as preliminary to procedure with Customs entry, and is accepted as a deposit account duty and charges.

9 If the value of foreign invoice does not agree with the amount paid or it does not represent market value, including home consumption, luxury tax, if any, please call special attention to correct dutiable value when sending remittances.

Goods (except those going forward to interior ports of entry In Bond) cannot be delivered or put in transit until released by U. S. Customs.

U. S. CUSTOMS DUTIES—The amount of duty shown is estimated and payable to the Collector of Customs prior to examination of goods by the U. S. Appraiser. On entry and examination by the Appraiser, changes will possibly be made which will compel us to call for further remittance. If duty is overestimated, refund will be made in due course.

BONDS GIVEN TO THE COLLECTOR OF CUSTOMS—The Customs regulations provide for various bonds to be given to the Collector of Customs. Such bonds are of two general classes:

- 1 Bonds for re-delivery of unexamined goods, exportation or destruction of importations rejected on account of not conforming to the various regulations, including that pertaining to illegal importations, the Food and Drug Act, the Seed Importation Act, the Plant Quarantine Act, the Tea Act, the Insecticide Act and Bureau of Animal Industry Regulations.
- 2 Bonds for missing documents, such as Bill of Lading, Consular Invoice, Foreign Shipper's certificate, certificate of outward manifest, owner's oath, shipper's certificate of antiquity, consignee's certificate of antiquity, and all other oaths or documents required, not furnished at time of making the entry.

Bonds given to the Collector of Customs must carry suitable surety. If such bonds are executed by us to the Collector of Customs in connection with this shipment, same are executed, for your account.

Rec'd SEP 7 1926

# POSTAL TELEGRAPH - COMMERCIAL CABLES

CLARENCE H. MACKAY, PRESIDENT.

RECEIVED AT

*File*

This is a fast Telegram unless otherwise indicated by signal after the number of words—"Blue" (Day Letter) "N. L." (Night Letter) or "Nite" (Night Telegram)

TELEGRAMS  
TO ALL  
AMERICA



CABLEGRAMS  
TO ALL  
THE WORLD

DELIVERY NO.

STANDARD TIME  
INDICATED ON THIS MESSAGE

CBA57 33 NITE

1926 SEP 13 PM 10 00

JX NEWYORK NY 13

MISS JULIA MORGAN - 1243

MERCHANTS EXCHANGE BLDG SANFRANCISCO CALIF

HAVE ARRANGED PAYMENT FOR FORTY CASES OF TILES AS REQUESTED  
THE TILES LEFT ON THE STEAMSHIP HAWAIIAN SEPT THIRD AND WILL  
BE DELIVERED TO YOU BY MATOON AND COMPANY FREE OF ALL  
CHARGES

C A MCGREGOR.

*File*

ARTHUR BYNE  
PASEO DE LA CASTELLANA, 19  
CABLE ADDRESS STAPLEY  
MADRID

C  
O Miss Morgan  
P  
Y

*Declarations for  
40 cases tile  
25 " Sevillian ceiling  
enclosed  
side declaration  
to Mattson  
Oct 1, 1926*

September 17th, 1926

William Randolph Hearst, Esq.  
238 William Street,  
New York City

Dear Mr. Hearst;

On July 10th I was rushed off to the American Hospital in Paris to undergo an operation for acute appendicitis. It proved to be rather a serious affair and I was detained in the Hospital two months returning to Madrid only a few days ago. However for nearly a month I have been in touch with my work in Spain and do not return as a perfect stranger.

This morning I sent you the following cablegram;

NEED REMAINING TENTHOUSAND DOLLARS OF TWENTYFIVE ASKED FOR IN MAY - BYNE

You will recall I drew on you for twenty-five thousand dollars last May. You were in California at the time and my request ignored. Later on (June 22nd) you sent \$10,000. On August 15th I received an additional \$5000, making a total of \$15,000 of the \$25,000 asked for. It is imperative now that I receive the remainder so that I may carry on your orders. I enclose herewith an extract from my books in which you can see just how the financial situation stands.

As explained in my letter of June 5th, of the \$25,000 asked for, \$10,000 was to be dedicated to the Monastery, and the rest to start your new orders for ceilings. As only a portion of the money was sent I had to abandon the purchase of the fine old ceiling at Almagro. Within the last week I have shipped you the dado of painted Sevillian tiles and the Sevillian ceiling with tile panels, measuring 24 x 65 feet.

The Granada ceiling you ordered for your Gothic Room, measuring 26 x 78 feet, we have now successfully taken down. I shall run down to see it again before the end of the month and if it is satisfactory will give orders for packing. The original price quoted for this ceiling, my commission and the packing included, was \$10,000. This I find I can reduce to \$9500. It was my hope as expressed at the time to reduce all these prices a little bit but the depreciation of the dollar in Spain has made this impossible.

ARTHUR BYNE  
PASEO DE LA CASTELLANA, 19  
CABLE ADDRESS STAPLEY  
MADRID

William Randolph Hearst, Esq. (2)

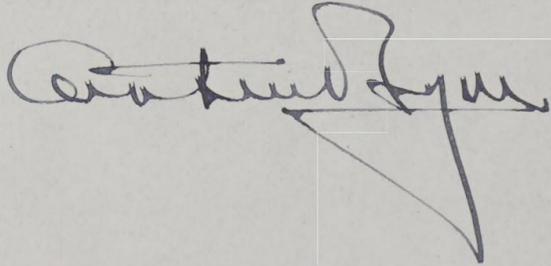
You will notice in the financial extract below that, commencing with June 22nd, you have a total credit of \$15,000 and a debit against you of \$32,837. In other words you are owing me at the present moment \$17,837. I wired you this morning for only \$10,000 but inside of three weeks I shall need the remaining \$7,837 for the Granada ceiling. Please don't fail me in this matter as I have an army of men working for me whose salaries must be met regularly, to say nothing of the people from whom I make my purchases.

FINANCIAL EXTRACT			
Credit		Debit	
June 22nd,	\$10,000	June 22nd, Monastery deficit	\$205.
Aug. 15th	5,000	Sept. 1st "	expenses 10,632.
	<hr/>		
	\$15,000	Sept. 1st Seville ceiling	10,000.
		Sept. 1st "	tiles 2,500.
		Oct. 1st Granada ceiling	9,500.
			<hr/>
			\$32,837.

I have to-day received your cable concerning "a fine, genuine, wellhead". While good wellheads are difficult to find in Spain I shall do my best to locate one.

Awaiting your prompt reply concerning the financial situation, believe me,

Very truly yours,



Rec'd SEP 25 1926

W. S. VAN COTT & CO.

J. H. RADFORD B. J. WHITELEY

COMMERCIAL PRINTERS

[ 445 SACRAMENTO STREET ]  
[ PHONE DOUGLAS 2619 ]

have Mattson's l.c.s. They are shipping  
the 40 cases of type. <sup>(from Seattle)</sup> Have  
we the remainder  
invoice? Mattson's l.c.s.  
would like to have  
a copy.  
Sept 25 1926  
9:30 a.m.

The amount of  
Mattson's l.c.s. says they  
will write to Hudson  
Forwarding Co for  
papers.

W.S.V.

CLASS OF SERVICE DESIRED	
TELEGRAM	
DAY LETTER	
NIGHT MESSAGE	
NIGHT LETTER	X
Patrons should mark an X opposite the class of service desired; OTHERWISE THE MESSAGE WILL BE TRANSMITTED AS A FULL-RATE TELEGRAM	

# WESTERN UNION



# TELEGRAM

NO.	CASH OR CHG
CHECK	
TIME FILED	

NEWCOMB CARLTON, PRESIDENT      GEORGE W. E. ATKINS, FIRST VICE-PRESIDENT

Send the following message, subject to the terms on back hereof, which are hereby agreed to

San Francisco September 28, 1926

Mr. C. A. McGregor  
 c/o New York American  
 238 William Street  
 New York, N. Y.

HAVE NOT RECEIVED CONSULAR INVOICE FOR FORTY CASES OF TILES FROM GARROUSTE PLEASE TAKE UP AGAIN WITH HUDSON AND IF THEY DO NOT HAVE SAME CABLE GARROUSTE FOR VALUE OF SHIPMENT AND WHETHER SAME SHOULD BE DUTY FREE WITHOUT THIS INFORMATION SHIPMENT WILL GO TO UNCLAIMED WAREHOUSE

Julia Morgan

Charge Julia Morgan  
 1135 Merchants Exchange

## ALL MESSAGES TAKEN BY THIS COMPANY ARE SUBJECT TO THE FOLLOWING TERMS:

To guard against mistakes or delays, the sender of a message should order it repeated, that is, telegraphed back to the originating office for comparison. For this, one-half the un-repeated message rate is charged in addition. Unless otherwise indicated on its face, this is an un-repeated message and paid for as such, in consideration whereof it is agreed between the sender of the message and this company as follows:

1. The company shall not be liable for mistakes or delays in the transmission or delivery, or for non-delivery, of any message received for transmission at the un-repeated-message rate beyond the sum of five hundred dollars; nor for mistakes or delays in the transmission or delivery, or for non-delivery, of any message received for transmission at the repeated-message rate beyond the sum of five thousand dollars, *unless specially valued*; nor in any case for delays arising from unavoidable interruption in the working of its lines; nor for errors in cipher or obscure messages.
2. In any event the company shall not be liable for damages for mistakes or delays in the transmission or delivery, or for the non-delivery, of any message, whether caused by the negligence of its servants or otherwise, beyond the sum of five thousand dollars, at which amount each message is deemed to be valued, unless a greater value is stated in writing by the sender thereof at the time the message is tendered for transmission, and unless the repeated-message rate is paid or agreed to be paid, and an additional charge equal to one-tenth of one per cent of the amount by which such valuation shall exceed five thousand dollars.
3. The company is hereby made the agent of the sender, without liability, to forward this message over the lines of any other company when necessary to reach its destination.
4. Messages will be delivered free within one-half mile of the company's office in towns of 5,000 population or less, and within one mile of such office in other cities or towns. Beyond these limits the company does not undertake to make delivery, but will, without liability, at the sender's request, as his agent and at his expense, endeavor to contract for him for such delivery at a reasonable price.
5. No responsibility attaches to this company concerning messages until the same are accepted at one of its transmitting offices; and if a message is sent to such office by one of the company's messengers, he acts for that purpose as the agent of the sender.
6. The company will not be liable for damages or statutory penalties in any case where the claim is not presented in writing within sixty days after the message is filed with the company for transmission.
7. It is agreed that in any action by the company to recover the tolls for any message or messages the prompt and correct transmission and delivery thereof shall be presumed, subject to rebuttal by competent evidence.
8. Special terms governing the transmission of messages under the classes of messages enumerated below shall apply to messages in each of such respective classes in addition to all the foregoing terms.
9. No employee of the company is authorized to vary the foregoing.

THE WESTERN UNION TELEGRAPH COMPANY  
INCORPORATED  
NEWCOMB CARLTON, PRESIDENT

## CLASSES OF SERVICE

### TELEGRAMS

A full-rate expedited service.

### NIGHT MESSAGES

Accepted up to 2:00 A.M. at reduced rates to be sent during the night and delivered not earlier than the morning of the ensuing business day.

Night Messages may at the option of the Telegraph Company be mailed at destination to the addressees, and the Company shall be deemed to have discharged its obligation in such cases with respect to delivery by mailing such Night Messages at destination, postage prepaid.

### DAY LETTERS

A deferred day service at rates lower than the standard telegram rates as follows: One and one-half times the standard Night Letter rate for the transmission of 50 words or less and one-fifth of the initial rates for each additional 10 words or less.

#### SPECIAL TERMS APPLYING TO DAY LETTERS:

In further consideration of the reduced rate for this special Day Letter service, the following special terms in addition to those enumerated above are hereby agreed to:

- A. Day Letters may be forwarded by the Telegraph Company as a deferred service and the transmission and delivery of such Day Letters is, in all respects, subordinate to the priority of transmission and delivery of regular telegrams.
- B. Day Letters shall be written in plain English. Code language is not permissible.
- C. This Day Letter is received subject to the express understand-

ing and agreement that the Company does not undertake that a Day Letter shall be delivered on the day of its date absolutely, and at all events; but that the Company's obligation in this respect is subject to the condition that there shall remain sufficient time for the transmission and delivery of such Day Letter on the day of its date during regular office hours, subject to the priority of the transmission of regular telegrams under the conditions named above.

No employee of the Company is authorized to vary the foregoing.

### NIGHT LETTERS

Accepted up to 2:00 A.M. for delivery on the morning of the ensuing business day, at rates still lower than standard night message rates, as follows: The standard telegram rate for 10 words shall be charged for the transmission of 50 words or less, and one-fifth of such standard telegram rate for 10 words shall be charged for each additional 10 words or less.

#### SPECIAL TERMS APPLYING TO NIGHT LETTERS:

In further consideration of the reduced rates for this special Night Letter service, the following special terms in addition to those enumerated above are hereby agreed to:

- A. Night Letters may at the option of the Telegraph Company be mailed at destination to the addressees, and the Company shall be deemed to have discharged its obligation in such cases with respect to delivery by mailing such Night Letters at destination, postage prepaid.
  - B. Night Letters shall be written in plain English. Code language is not permissible.
- No employee of the Company is authorized to vary the foregoing.

POSTAL TELEGRAPH - COMMERCIAL CABLES

CLARENCE H. MACKAY, PRESIDENT.

RECEIVED AT

155 CALIFORNIA  
MERCHANTS EXCHANGE BLDG  
BOARD ROOM GROUND FL  
SAN FRANCISCO  
TELEPHONE KEARNY 1000. L

TELEGRAM

DELIVERY NO.

161

This is a fast Telegram unless otherwise indicated by signal after the number of words:—"Blue" (Day Letter) "N.L." (Night Letter) or "Ntte" (Night Telegram) Form 16 Dbl  
STANDARD TIME INDICATED ON THIS MESSAGE.

78SF RX 23 218P

CX NEWYORK NY SEPT 28 1926

MISS JULIA MORGAN

MER EX BLDG SF CAL

HUDSON INFORMS CONSULAR INVOICE FOR FORTY CASES TILES SENT YOU  
DIRECT BY GARROUSTE MADRID TURN SAME OVER TO MATOON COMPANY  
FOR CUSTOMS CLEARANCE

C A MCGREGOR

AMERICAN CONSULAR SERVICE

Madrid, Spain Septiembre 1926

I Paulino Torres do hereby declare that I am the Seller of certain works of art, covered by consular invoice No. 472 certified before the American consul at Madrid, Spain, on the 7th day of Septiembre 1926; that the following facts are true of said articles:

Description	Name of producer	Date and place	Name & Residence of person from whom acquired	Date Acquired
(Wooden Ceiling). 18 panderones	Techo	.Sigle XVII	) Museo	. 16-8-926
20 zapatas	)	.	) Granada	.
18 vigas	)	.	)	.

*This figure should be 28  
made up of 10 + 18  
or an addition of 18 Trigon maderas*

I furthermore declare that Yo perito en antiguedades certifico que los objetos que se mencionan en la presente declaracion pasan de cien anos.

(Signed) Paulino Torres

I, Clinton E. Mac Eachran Consul of the United States at Madrid, Spain, do hereby certify that the above declaration was subscribed and sworn to (or affirmed) before me by Paulino Torres on this 7th day of September 1926, and that the statements therein contained are true to the best of my knowledge and belief.

(Signed) Clinton E. Mac Eachran  
Consul of the United States  
of America